

達拉斯新聞

發行人: 莫志堅
社長: 麥卓傑

DALLAS CHINESE NEWS
200 S. INTERURBAN ST.
RICHARDSON, TX 75081
Tel: 972-680-9578
Fax: 972-680-9586
www.dallaschinesenews.com
dallaschinesenews@gmail.com
一九八一年創刊
發行遍及北德州

安睦保險事務所

972-597-9988 469-486-2006

★汽車★房屋★傘險★醫療★人壽

•代理多家優質保險大公司，多家選擇，多種折扣，保費特惠
•專業、熱忱、敬業、負責、口碑好

FAX: 800-808-6690, www.besprosin.com info@besprosin.com
7709 San Jacinto PL, Ste 206, Plano, TX 75024

FARMERS Insurance Agency

Ivy Zou, MBA

15年以上保險經驗

精通中、英文和西班牙文

972-808-6098 (公司)
817-437-0029 (短信)

Email: wzou@farmersagent.com

掃描二維碼
可獲取
更多資訊

汽車保險 房屋保險 人壽保險 商業保險

楊生保險

服務僑界三十年

972-234-4868 (日、夜)

汽車、房屋、醫療、人壽、商業

Chase Bank Building
100 N. Central Expwy. at Belt Line, Suite 711
Richardson, TX 75080
samyeung123@yahoo.com

川普終結史上最長政府停擺

（本報訊）美國總統川普12日深夜簽署獲參、眾兩院通過的臨時撥款法案，結束43天史上最長聯邦政府關門，他宣布「政府將恢復正常運作」。法案經川普簽署後，遭凍結或中斷數周的政府資金得以恢復動用。

他稱政府關門「純粹是政治因素造成」，批評民主黨人造成政府停擺局面，呼籲選民記住此刻，暗示在明（2026）年期中選舉票投共和黨，「我只想告訴美國人，期中選舉即將到來，你們不應該忘記此刻」，他稱民主黨人「樂見數百萬美國人受苦」。

川普表示：「隨著我簽署這項法案，聯邦政府現在將恢復正常運作。」他也再次呼籲，終結阻撓議事，「以確保這種情況永遠不會再發生」。

「阻撓議事」規則允許100名參議員中的41人阻止任何法案進入辯論或表決程序。外電報導，過去兩黨都曾利用這項制度作為制衡手段，這項規則基本上迫使民主、共和兩黨必須尋求跨黨派合作的解決方案。

川普簽署法案時，白宮橢圓形辦公室爆發出掌聲。

綜合外媒12日報導，眾議院已結束投票表決，票數為222票贊成，209票反對，已通過結束政府關門的215票門檻。

白宮早前表示，川普12日晚間就會將



美國總統川普12日深夜將臨時撥款法案簽署成法，結束43天政府關門情形。

法案簽署成法，預計在美東時間晚間9時45分簽署。

這次投票，有6名民主黨眾議員支持這項共和黨主導的法案，較9月的1人大幅增加，另有2名共和黨議員反對。

12日美國有近900個航班被取消，但據悉空中交通管制人員配備問題較少。儘管最高法院裁定暫停全額發放食品券後，食品券領取者仍處於不確定狀態。

美國政府停擺影響深遠，從機場的混亂

和延誤，到數十萬計聯邦僱員無薪工作，再到低收入家庭食品援助計畫被迫暫停。

以下是該法案保證的幾項內容：

• 所有聯邦機構將恢復運作，相關資金將持續提供到1月30日。

• 與政府停擺相關的聯邦僱員裁員將被撤銷，並且在1月底之前不會再有進一步裁員。

• 政府將為在停擺期間被迫休假或無薪工作的員工補發工資，其中包括空中交通管制員，他們在停擺期間的短缺導致政府削減航班，並造成全美各地的交通阻塞。

• 為數百萬計低收入美國人全面恢復食物券福利。

• 法案還將強制參議院在12月就延長醫療保健稅收抵免進行投票，而這抵免政策可以降低許多美國人的醫療保險費。法案雖訂於12月針對這項造福約2400萬美國人的補貼進行表決，但並不保證補貼能繼續實施。

EFC 東方貸款

EAST CAPITAL FUNDING

吳衛民 William Wu
公司總裁 NMLS 1491974

469-389-0136
公司 469-389-0160
www.eastcapitalfunding.com
700 Central Expwy S, #400, Allen, TX 75013

• 多年貸款經驗，最優利率，直接放款
• 提供各類不查收入貸款
• 各類身份簽證，信用分社安均可
• 投資房貸款數目無限制
• 房屋套現(cashout)

A-1 PRINTER

972-680-9577

真慧房屋管理

TrueSage Homes

Nick Wu, MBA
Realtor

商業、住宅、買賣、租賃、管理

真心相托，慧管無憂 期待與您合作

417-848-8806
Email: truesagehomes@gmail.com

TRUSTWORTHY MORTGAGE CORPORATION

富邦貸款公司 703-827-0899

維州總公司 1964 Gallows Road, Suite 350, Vienna, VA 22182

服務：維州、馬州、DC、佛州、德州

www.trustworthyloan.com

25+年貸款經驗 舊雨新知，有口皆碑！

提供FHA及VA貸款，信用分數太低？頭期款太少？

精辦各類房屋貸款

解決疑難雜症

低利率！誠信可靠！

免費提供貸款分析、預批信

提供一條龍服務

批准快速，準時過戶

簡小玲 Lin Chien (Charlene)
NMLS ID #205993
手機：703-822-3200
301-502-2888
linn@trustworthyloan.com

孫杰 Aaron Sun
NMLS ID #1500254
手機：703-965-6477
703-300-4793
aaron@trustworthyloan.com

Outstanding one stop services for all your time and money saving needs.

康福地產 Palace Real Estate Broker Lic 0446715 214-868-8055

房屋買賣、租賃（全新房、現房），土地、商業地產買賣

康福貸款 Friendly Financial Services Mortgage Broker NMLS ID 325461

買房貸款 · 重新貸款 · Cash Out 214-868-8055

康福保險 Wu's Cornerstone Insurance 武強 Bill Wu

代理多家A+保險公司 房屋、商業、汽車、人壽、醫療 214-448-4891

馮亭 Ting Feng

E-mail: tingfeng2001@outlook.com | Insurance E-mail: billwu0516@outlook.com

2828 W. Parker Rd., #B102, Plano, TX 75075 | Fax: 888-850-6026

服務於達福地區二十餘年

KONG LAW FIRM, PLLC

HILTON KONG
ATTORNEY, JD, MBA

江曉韜 律師

• 2008 SMU法律博士及企業管理碩士
• 加州柏克萊大學學士

精辦

• 公司併購
• 房地產
• 移民
• 刑事犯罪

精通國、粵、英語

免費電話諮詢：214-531-4188

12222 Merit Drive, Suite 1350, Dallas, TX 75251

郵箱：hilton@konglawfirm.com 網址：www.konglawfirm.com

以簡單無爭的心來待人處世，
保持心的穩定才能不隨境轉。

靜思語 - 證嚴法師

A simple, uncomplicated, and non-contentious heart helps us to remain calm and grounded. Then we will not be easily moved by external influences.

Jing Si Aphorisms by Master Cheng Yen

ADVANCED IMPLANT & COSMETIC DENTISTRY
卓越植牙矯正美學中心

ACE IMPLANT & FAMILY
DENTIST OF PLANO
ACE 植牙矯正美學中心

崔明修 牙醫師
DR. MYUNG SOO CHOI, D.D.S., M.S.
BOARD CERTIFIED OF PERIODONTIST

國、台、粵語24小時預約專線
214-729-6276 Sherry Lo

FRISCO
469-362-6088
9092 Warren Pkwy., #380

PLANO
972-468-9480
4709 W. PARKER RD., #550

門診時間 週一至週六 9AM-6PM